## Þróunarsjóður innflytjendamála 2014 Development Fund for Immigration Issues

Heiti verkefnis: TIL HEILSU OG STARFA Nafn styrkþega: MÍMIR-SÍMENNTUN

Útdráttur:

## Lýsing:

Hannað var og kennt 80 kennslustunda námskeið fyrir þann hóp innflytjenda sem höllustum fæti stendur gagnvart vinnumarkaði vegna veikinda, slysa eða annarra áfalla en eiga erfitt með að nýta sér nauðsynlega endurhæfingu eða önnur úrræði vegna takmarkaðrar íslenskukunnáttu. Margir úr þessum hópi búa einnig við félagslega einangrun og hafa tapað niður sjálfstrausti.

Meginmarkmiðið var að bæta stöðu þessara innflytjenda á vinnumarkaði með því að gera þeim kleift að nýta sér þau heilsuúrræði sem þeim stóð til boða í því skyni að komast aftur til vinnu. Á grundvelli meginmarkmiðsins hverfðist íslenskunámið því um gagnlegan orðaforða tengdan þeim heilsu- og/eða öðrum velferðarúrræðum sem um var að ræða. Var þess vegna rík áhersla lögð á sjálfstyrkingu þeirra meðfram íslenskunáminu en formlegur hluti hennar af námskeiðstímanum var 25%. Kennsluaðferðir og námsefni var auk þess hannað með sérstakri áherslu á þennan þátt.

Þróað var tæki til þarfagreiningar sem var notað þegar búið var að fylla þátttakendahópinn. Sama tæki var notað til mælingar á árangri þátttakenda að námi loknu. Mæling á árangri fór einnig fram flesta daga námskeiðsins í formi fjölbreytilegra verkefna sem útheimtu sjálfstæð vinnubrögð hvers og eins (*Mat til Náms*, 2012<sup>1</sup>).

Þátttakendur voru 10 talsins og luku allir námskeiðinu með 80-100% mætingu. Tilætlaður árangur mældist hjá 80% þátttakenda námskeiðsins. Með því er átt við að 8 af 10 þátttakendum voru reiðubúnir að takast á við næsta skref í því ferli sem þeir voru staddir, þ.á.m. að nýta sér endurhæfingu á Reykjalundi og sækja um störf. Skrifaðar voru umsagnir um hvern þátttakenda til upplýsingar fyrir þá ráðgjafa sem höfðu mál þeirra á sinni hendi í velferðarkerfinu. Gerð verður athugun á stöðu þátttakenda um það bil þremur mánuðum eftir lok námskeiðsins til að greina árangurinn gagnvart megin takmarki verkefnisins; að snúa aftur á vinnumarkað og/eða að nýta sér úrræði sem stuðla að endurkomu þeirra á vinnumarkað.

http://www.itslearning.eu/Websites/itslearningtest/images/community/managing\_afl\_web.pdf. Sótt í ágúst 2016.

<sup>1</sup> itslearning, 2012.

Project Title: TO HEALTH AND WORK

Name of Grantee: MIMIR-LIFELONG LEARNING

Abstract:

## Description:

An 80 class hour course was designed for the group of immigrants who are at a considerable disadvantage with regards to the work market due to illness, accidents or other setbacks as they are unable to take advantage of necessary rehabilitation or other resources because of their limited Icelandic skills. Many of them also experience social isolation and have somewhat lost heart.

The main goal was to improve the participants' situation with regards to the work market by making it possible for them to take advantage of available health resources in order to become able to return to work. On the basis of the main goal, the Icelandic learning therefore revolved around a practical vocabulary in connection with the health- and/or other welfare resources available to participants. A strong emphasis was therefore placed on their self empowerment alongside their Icelandic studies with a formal training to this effect, which comprised 25% of the course. Teaching methods and learning material was also designed and structured with special emphasis on this factor.

A tool for requirement analysis was developed and applied once the group of participants had been established. The same tool was applied at the end of the course to assess the participants' success. An assessment of the learning progress was also carried out on most days of the learning in various forms of tasks that required an independent approach from every participant (Assessment for Learning<sup>2</sup>).

## Outcome:

Participants were 10 in total and all finished the course with attendance ranging from 80-100%. The rate of the targeted success was measured at 80%. This refers to 8 out of 10 participants being ready to take the next step in their process, i.a. to take advantage of rehabilitation at Reykjalundur or take their next steps towards the work market. Reports were written about each participant for the benefit of the counsellors who supervised their cases within the welfare system. Participants will be followed up approximately three months after the course to identify the results of the project in terms of its main goal; returning to the work market and/or making use of available resources which support their return to the work market.

<sup>1</sup> itslearning. 2012.